

LE JOURNAL DE WATERLOO

Autorisé comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Publié par l'IMPRIMERIE DE FORMULES LEGALES, Enregistrée

65e Année. — No 28.

WATERLOO P. Q., VENDREDI LE 2 AOUT 1946

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

Ils célébreront leurs noces de diamant, ici, le 17 août

M. et Mme Narcisse Bessette sont les parents de douze enfants tous vivants, dont deux religieuses de l'Assomption. — Deux familles où la longévité est remarquable.

M. et Mme Narcisse Bessette, deux citoyens avantageusement connus ici, célébreront dans une quinzaine de jours, soit plus exactement le 17 août, leurs noces de diamant.

Il y aura en effet soixante ans bientôt que ces deux vénérables jubilaires étaient unis par les liens du mariage à Fall-River, dans l'Etat du Massachusetts, où tous deux habitaient alors. Cette cérémonie, présidée par M. l'abbé Laflamme, curé, eut lieu à l'église Notre-Dame de Lourdes.

Après avoir habité quelque temps les Etats-Unis, M. et Mme Bessette revenaient au pays en 1895, pour retourner, un peu plus tard, dans la république voisine, et s'établir, cette fois, sur une ferme du Vermont, où ils devaient passer plusieurs années avant de se fixer définitivement au Canada, d'abord à Montréal et ensuite à Waterloo depuis 1931.

Fait à peu près unique et dont, pour notre part, nous avons n'avoir jamais constaté le pareil ailleurs, M. et Mme Bessette sont les parents d'une famille de douze enfants, neuf fils et trois filles, tous vivants et en bonne santé. Quant aux mariés d'il y a soixante ans, ils jouissent de toutes leurs facultés en dépit de leur âge relativement avancé. Nés tous deux

Une belle salle pour nos Vétérans

L'immeuble aménagé rue Lewis par les membres de la Légion canadienne est officiellement inauguré vendredi dernier. — Fête bien réussie.

Les membres de la Légion canadienne, succursale de Waterloo, assistaient vendredi soir en grand nombre à l'inauguration officielle de leur nouvelle salle de la rue Lewis, aménagé depuis peu et magnifiquement décorée pour la circonstance.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait le major-général C.-B. Price, chef national du groupement de nos Vétérans, et M. Hugh Parry, président provincial de la Légion. Le beau sexe était aussi largement représenté à cette fête, tandis que les municipalités de Knowlton, Magog, Sherbrooke, Granby, etc., avaient toutes envoyé plusieurs délégués ici.

L'intérieur de la salle a été rafraîchi dernièrement au moyen de peinture et offre aux visiteurs un très beau coup d'oeil. C'est ce que n'ont pas manqué de faire observer entre autres le major-général Price et M. Parry.

La réunion, présidée par M. J.-S. Macdonald, se prolongea jusqu'aux petites heures. Elle constituera, à n'en pas douter, l'un des événements sociaux les mieux réussis de la saison.

en 1868, M. Bessette à St-Sébastien d'Iberville, le 25 août, et sa femme (Eloïse Côté), à La Baie du Febvre, le 29 novembre, ils compteront donc avant peu 78 printemps.

Une belle famille

M. Bessette prenait sa retraite il y a une couple d'années, mais il avait été jusque-là l'un des menuisiers et entrepreneurs en construction les plus occupés de notre ville et de la région. Il a en effet été mêlé à l'érection d'une foule d'immeubles importants, soit plusieurs églises, presbytères, couvents, etc. Son activité dans ce domaine s'étend sur une période de 51 ans. Nos deux estimés concitoyens étaient cousins de feu le frère André et sont alliés aux familles Laurier et Gouin, dont quelques-uns des membres ont joué un rôle important dans la politique de cette province et du pays. En plus de leurs douze enfants, parmi lesquels deux religieuses de l'Assomption, ils ont le bonheur de compter 39 petits-enfants et 8 arrière petits-enfants. Leurs neuf fils sont: Adélar, Alphonse, Georges et Sylvio, de Montréal; Henri, inspecteur régional d'écoles dans le comté de Lotbinière; Oscar, de Sorel; Aimé, de Holyoke, Mass; Ernest, de Waterbury, Conn.; René, de Marieville. Leurs trois filles: Mme Henri Girouard de Waterloo; les Rdes SS. Ste-Isabelle des Anges (Yvonne) et Ste-Claire des Anges (Eva), toutes deux du couvent de l'Assomption à Nicolet.

M. Bessette appartient à une famille dont la longévité est remarquable. Sa mère, Mme Joseph Bessette, expirait à Montréal en 1944, à l'âge de 93 ans, tandis que l'âge de sa soeur, Mme A. Benoit, de Woonsocket, R.I., et celui de ses trois frères, Napoléon, de Fall-River, Michel, de Hamilton, Ont., et Henri, de St-Jean d'Iberville, varie de 54 à 72 ans. Mme Bessette ne le cède en rien de ce côté à son mari puisque son frère Wilfrid, de Lewiston, Me., et sa soeur, Mme Alphonse Biron (Anna), de Montréal, ont, respectivement, 76 et 70 ans.

Leurs petits-enfants domiciliés à Waterloo sont: Marguerite, Claire, Guy, Louis-Emile, Hélène, Jean-Paul et Isabelle Girouard, tandis que deux membres de la même famille, Mme Marcel Séguin (Lucille) et M. Maurice Girouard, sont depuis quelques mois établis à Montréal.

La célébration de ces noces de diamant, l'une des rares cérémonies du genre à Waterloo, commencera le 17 août par une messe en l'église St-Bernardin, pour se continuer par un banquet à l'hôtel Waterloo.

Nous nous joignons à toute la population pour offrir à M. et Mme Narcisse Bessette nos meilleures vœux à l'occasion des belles fêtes dont ils seront bientôt l'objet ici.

A dents blanches

Le fonctionnaire à un dollar par année est encore trop bien payé.

*
Si le veto n'existait pas, Molotov et Gromyko l'inventeraient en cinq sec.

*
Entre nous, la plage est un mauvais endroit pour dépouiller le vieil homme.

*
Le marché noir fera florissant et aussi longtemps que les gogos auront de l'argent.

*
Les maillots de bain resteront brefs même quand on ne sera plus à court de tissus.

*
Pour trouver quelque plaisir dans un banquet, ne songe pas aux discours qui suivront le café.

*
On peut sans difficulté tirer de son jardin tout ce qu'il faut pour nourrir des milliers d'insectes.

*
Les chauffards qui nous gardaient autrefois de poussière ont maintenant du bitume à nous servir.

*
Et, avec les nouvelles rues pavées, ils nous le distribuent avec autant de générosité que d'empressement.

*
A voir tout ce qui gît sur la chaussée, on ne croirait pas que la récupération du papier fut un jour en honneur ici.

*
Il y a des ronds-de-cuir qui pourraient, sans grands inconvénients pour le pays, prolonger leurs vacances toute l'année.

*
Le meilleur moyen de savoir à quoi s'en tenir sur le coût de la vie, c'est d'ignorer les statistiques et de consulter son porte-monnaie.

Autre beau geste du club Kiwanis

Treize enfants de cette ville reçoivent gratuitement, à l'hôpital St-Joseph de Granby, les traitements voulus pour amygdales, adénoïdes, etc.

Grâce à la générosité du club Kiwanis, treize enfants de cette ville médicalement indigents ont subi, mercredi, jeudi et vendredi matins, une intervention chirurgicale pour amygdales, adénoïdes et autres affections de la gorge ou du nez. Le groupe était composé de dix fillettes et de trois garçons.

Le Kiwanis a non seulement défrayé le coût de ces opérations, mais s'est encore occupé de transporter les petits malades à l'hôpital St-Joseph, de Granby, et de les ramener ici vingt-quatre heures plus tard.

Tous ces cas étaient sous la direction du Dr A. Domingue.

LE CHEF LEMAY BON PREMIER

Au tournoi de la police et des pompiers qui avait lieu di-

Les changements nombreux dans le rôle d'évaluation

Celui-ci sera tout probablement homologué à la séance du 7 août, mais on s'attend à quelques plaintes en certains milieux. — Les estimateurs seront là.

Le rôle d'évaluation, tel que dressé par les estimateurs municipaux, MM. P.-D. McGrail, Narcisse Bessette et Narcisse Delorme, assistés de M. R.-J. Graves, sera tout probablement homologué à la prochaine séance du conseil, soit le 7 août.

Disons qu'il y a beaucoup de changements quant à l'évaluation des propriétés foncières de la ville, les uns comportant une diminution, les autres une augmentation. Nous croyons cependant savoir que les accroissements de valeur sont plus nombreux que les rabais, avec le résultat qu'il ne serait pas surprenant que des plaintes se fassent entendre çà et là.

Quoi qu'il en soit, les estimateurs seront présents à la réunion du 7 et pourront donner aux intéressés des explications sur les changements qu'ils ont cru devoir apporter au rôle de 1946.

Chose certaine, en tout cas, celui-ci sera plus vite homologué que le rôle de 1945, qu'il fallut recommencer à plusieurs reprises avant d'en arriver à un arrangement sinon parfait du moins aussi satisfaisant que possible dans les circonstances.

Aussitôt que ce travail aura été fait, le secrétaire trésorier et son personnel de l'hôtel de ville enverront aux propriétaires un état détaillé de ce qu'ils doivent à la municipalité, y compris la part de ce que chacun est appelé à payer pour les récents travaux de pavage ici.

CETTE FETE A ETE UN SUCCES

Favorisés par une température exceptionnelle et réunis dans l'un des plus beaux coins de nos Cantons, les membres de la Société St-Jean-Baptiste de Waterloo, auxquels s'étaient joints un bon nombre d'autres citoyens de cette ville et de l'extérieur, ont passé, dimanche dernier, une journée très agréable au lac Trousters.

A leur arrivée au lac Trousters, tous prirent le repas du midi dans ce décor enchanteur, après quoi commença le programme élaboré pour la circonstance et qui comprenait amusements et jeux de toute sorte.

Les membres de la St-Jean-Baptiste et leurs amis revinrent dans la soirée, non sans avoir exprimé au président de la société, M. Hector Goudreau, le plaisir qu'ils avaient goûté au cours de cette fête champêtre.

manche dernier à Granby, le chef Georges Lemay, de Waterloo, s'est classé premier dans la course des hommes de deux cents livres et plus.

La poule aux oeufs d'or

On se souvient de la fable. En voulant tirer de sa poule aux oeufs d'or plus qu'elle ne pouvait donner, tel avare eut la malencontreuse idée de lui tordre le cou, pour constater ensuite, à son grand regret, qu'elle était, comme tout autre gallinacé, faite de chair et d'os.

La fable est en train de se répéter chez nous dans un autre domaine: celui du tourisme.

Le "Bien Public", de Trois-Rivières, écrivait, en effet, dans son édition du 25 juillet, que les touristes américains "sont trop souvent les victimes d'une exploitation éhontée de la part des locuteurs de "cabines", des restaurateurs et des hôteliers de fortune dont les établissements bordent nos grandes routes nationales. Dans la région d'Ottawa, comme en faisait part à ses collègues un député des Communes, ces touristes ont dû payer huit dollars par tête pour le coucher, et encore la fameuse "cabine" était dans un état de malpropreté déplorable".

Il ne faudrait pas bien des faits de ce genre pour porter le coup de mort à une industrie qui devrait, selon quelques-uns, rapporter au pays, cette année, tout près de \$200,000,000.

Nous n'avons pas encore eu vent de pareils procédés dans les Cantons de l'Est et nous espérons qu'il continuera d'en être ainsi jusqu'à l'automne, alors que le flot de nos visiteurs tend à faiblir. Mais s'il arrivait que le touriste eût également à se plaindre ici, nous n'hésiterions pas à dénoncer les coupables.

La province de Québec entend garder la réputation d'hospitalité qu'elle s'est acquise à l'étranger.

Et il ne faut pas laisser une poignée d'individus cupides et bornés compromettre à jamais ce bon renom.

Que les autorités fédérales interviennent au besoin et sévissent sans pitié.

Autrement, c'en est fait de notre poule aux oeufs d'or, le tourisme.

Un enfant de trois ans s'égare dans les bois

Christopher, fils de M. et Mme Robert Hood, de cette ville, cause toute une alerte à Cleary's, dimanche dernier. — Retrouvé au bout de quatre heures et demie.

Un garçonnet de trois ans, Christopher, fils de M. et Mme Robert Hood, de cette ville, s'est égaré dimanche dernier dans les bois avoisinant Cleary's et n'a été retrouvé que quatre heures et demie plus tard, après toute une alerte et des recherches auxquelles une quarantaine de personnes ont pris part.

L'enfant se trouvait avec ses parents, en excursion à Cleary's pour la journée, lorsqu'il trompa soudain leur surveillance et s'éloigna. Il était parti depuis on ne sait exactement combien de temps quand sa mère, en retournant à l'endroit où elle le croyait à l'abri de tout danger, constata que le garçonnet n'était plus là. Elle appela son mari et tous deux commencèrent à suivre les sentiers et à battre les buissons, mais sans résultat.

D'autres personnes eurent tôt fait de se joindre à eux, avec le résultat que c'est une quarantaine environ qui parcoururent en vain, pendant plus de quatre heures, tous les coins et recoins de l'endroit où la famille Hood était allée passer le dimanche.

La police de Waterloo et celle de Granby furent également mises au courant de cette disparition, tandis qu'un médecin était aussi appelé pour donner ses soins à Mme Hood, qui venait de s'évanouir.

Vers six heures et demie, alors que tout le monde était épuisé et à la veille de céder au découragement, quelqu'un buta presque sur le garçonnet, qui ne semblait nullement se douter de toutes les inquiétudes dont il venait d'être la cause. L'enfant avait parcouru presque s'en apercevoir, puisqu'il paraissait frais et dispos, une distance de

tout près d'un mille. Il n'avait pas souffert le moindre mal, malgré que ses habits fussent quelque peu défraîchis.

La joie des parents, au retour de leur fils, est quelque chose qui ne peut se décrire. Elle émut jusqu'aux larmes une foule de témoins. Mme Hood, ne sachant comment exprimer son bonheur, riait et pleurait en même temps.

DES VACANCES AU "JOURNAL"

Les bureaux du "Journal" seront fermés toute la semaine prochaine, alors que son personnel et ses employés prendront des vacances bien méritées. Tous seront encore une fois au poste après le 11 courant afin de donner à nos clients l'excellent service auquel ils sont habitués et à nos lecteurs des nouvelles fraîches et inédites, des nouvelles qu'ils chercheraient en vain dans les autres organes de la région.

IL REMPLACE SA MOTO DETRUITE

M. Philippe Légaré, de la Waterloo Electric Reg'd, dont la motocyclette était détruite en même temps que la foule d'autres objets, lors d'un incendie à l'hôtel Canada, l'hiver dernier, vient de remplacer ce véhicule par un autre beaucoup plus moderne. Il s'en est servi pour la première fois dans le voyage qu'il entreprenait cette semaine à Allentown, Pa., où il passera quelques jours.

M. ALB. RICARD MEURT A 67 ANS

Le défunt, un ancien employé du C.P.R., était avantageusement connu à Waterloo, qu'il habitait depuis 20 ans.—Imposant service à St-Bernardin.

M. Albert Ricard, pendant vingt ans à l'emploi du C.P.R., mais depuis quelques années à sa retraite, est décédé après une longue maladie. C'était un citoyen avantageusement connu à Waterloo, qu'il habitait depuis une vingtaine d'années.

Le défunt, âgé de 67 ans, laisse, outre son épouse, née Céline Morin, six enfants: Aloysius, de St-Césaire; Alcibiade, de Central Falls; Léonidas, de Manville, R.I.; Romuald, de Granby; Mmes Ernest Chevrier (Albertine), de Waterloo; Roland Pinsonneault (Laurette), de Lachine. Plusieurs petits-enfants lui survivent également, ainsi que sa mère, Mme J.-B. Ricard, de Granby.

Son service eut lieu en l'église St-Bernardin, au milieu d'une affluence considérable de parents, comprenant les membres

La VIE peut commencer après 40 ANS, si..

Vers 40 ans, l'énergie diminue, mais l'expérience nous a appris à en dépenser moins. Les années à venir devraient être les plus heureuses. Elles le peuvent, si nous évitons les affections des reins et de la vessie — mal de dos, mal de tête, douleurs rhumatismales, lassitude, insomnie, apathie—qui attaquent souvent les gens vers la quarantaine. Depuis plus d'un demi-siècle, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé beaucoup de gens à garder leurs reins et leur vessie en bon état. Si vous approchez de la quarantaine ou si vous l'avez dépassée—pour votre santé et votre bonheur futur—prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. 125F

immédiats de la famille en deuil, et une foule d'amis tant de cette ville que de l'extérieur.

Parmi les petits-enfants présents aux obsèques, on remarquait: M. Jean-Paul, Pauline et Yvon Ricard, Mlle Monique, Claude, Carmen et Huguette

Chevrier, M. Laurent Pinsonneault et Normand Ricard.

La levée du corps fut faite par le Rév. Père Paul Morin, Jésuite, qui chanta également le service funèbre, assisté de M. l'abbé Irénée Courtemanche, vicaire à Waterloo, et du Rév. Père Bélanger, des Pères du Sacré-Coeur, comme diacre et sous-diacre.

Deux messes furent célébrées aux autels latéraux par M. l'abbé Martel, curé de St-Joachim, et M. l'abbé St-Pierre, curé de Knowlton.

Les porteurs étaient MM. Ephrem Beaulac, Emery Chevrier, Alexandre Robert, Joseph Gévy, Raoul Déragon, Aimée Lafontaine.

La chorale de St-Bernardin, dirigée par M. Albert Duperron, exécuta le chant avec, comme soliste, M. Roland Boucher. Dans le chœur de chant, on remarquait: MM. Jules Légaré, Paul Proulx, Georges Desranleau et André Jolin.

Parmi les personnes venues de l'extérieur pour assister au service, on remarquait: M. Emile Morin, de Montréal; Mlle Madeleine Corriveau, M. Evariste Morin, M. et Mme Charles-Edouard Valiquette, Mme Marcel Morin, de Montréal; Mlle Marie-Anne Morin, de Québec; Mme Willie Leduc, de West Shefford; M. Valmore Poirier, également de West-Shefford;

(Suite à la page 7)

GOUSY TAXI

G. Gousy, Prop.

SERVICE JOUR ET NUIT

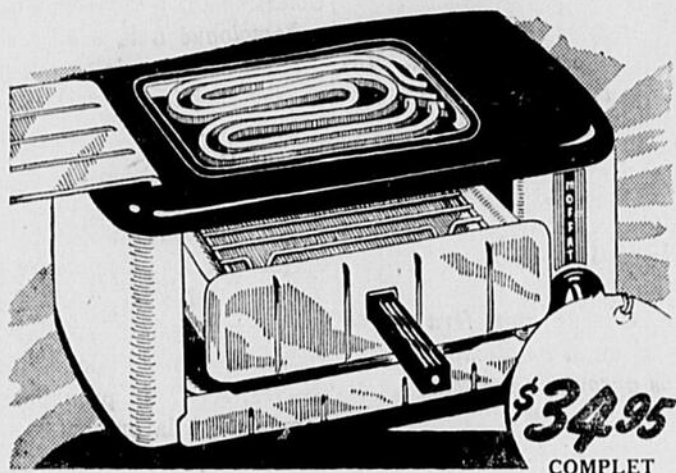
TEL. 2-R

608 PRINCIPALE

WATERLOO, P. Q.

Cuit un repas complet

TOUT A LA FOIS AVEC UN SEUL
ELEMENT

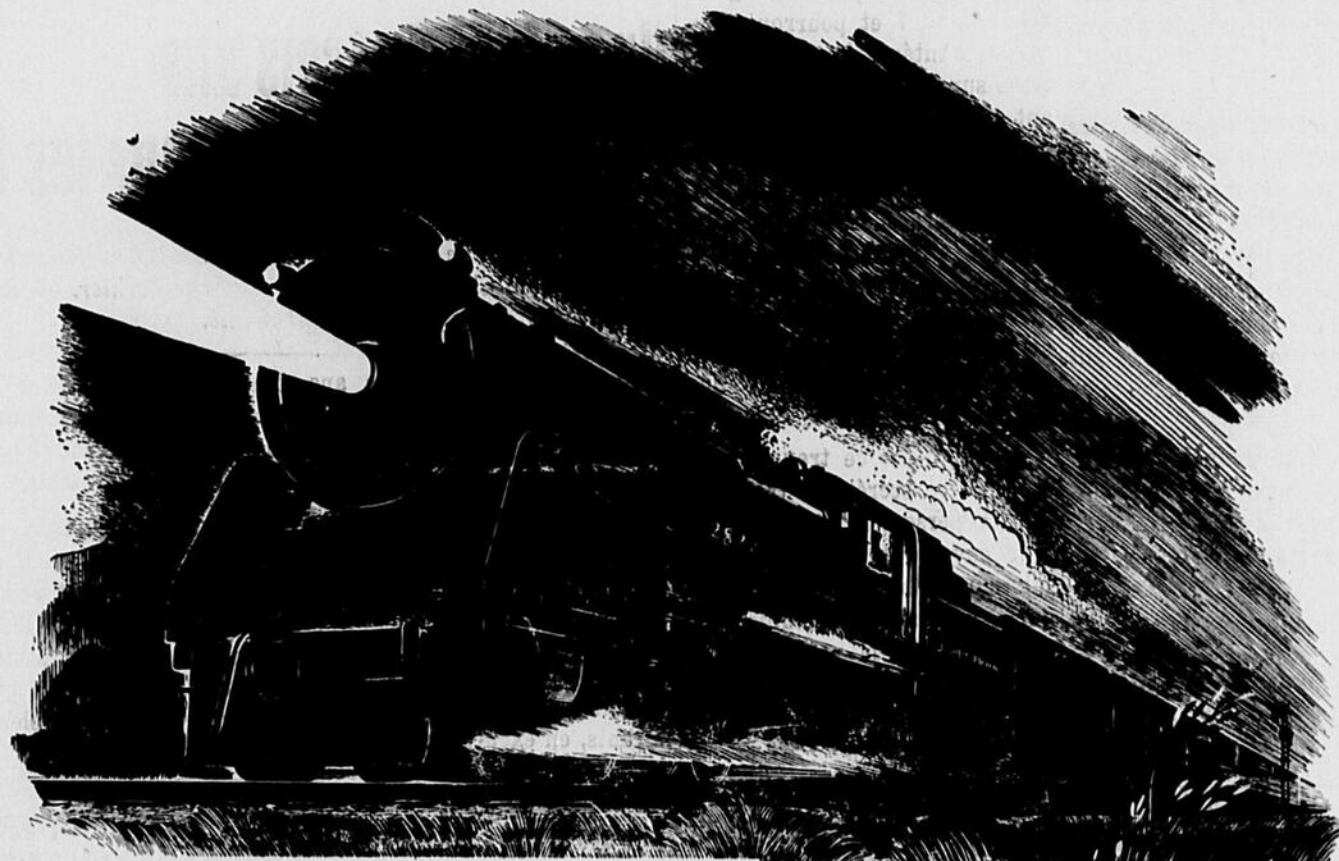


Voici pourquoi le nouvel "Handi-Chief" Moffat est une aide précieuse. Tablette commode se dissimulant à l'intérieur. Poêle à frire ou à griller en aluminium. Compartiment de grillage très facile à nettoyer. Commutateur à 3 chaleurs. Gril à deux fins. Plaque économique "Thermoflec". Surface complète de cuisson de 104 pouces carrés. Il porte une garantie d'un an. Nombre d'autres caractéristiques font de l'Handi-Chief une remarquable contribution au progrès de l'art ménager. Un placement incomparable dans le domaine des appareils destinés à aider toute ménagère avisée.

Lussier & Fils
Sons

Plombiers - Quincailliers - Manufacturiers

862 RUE PRINCIPALE—TEL 391—WATERLOO, P. Q.



Transport Rapide!

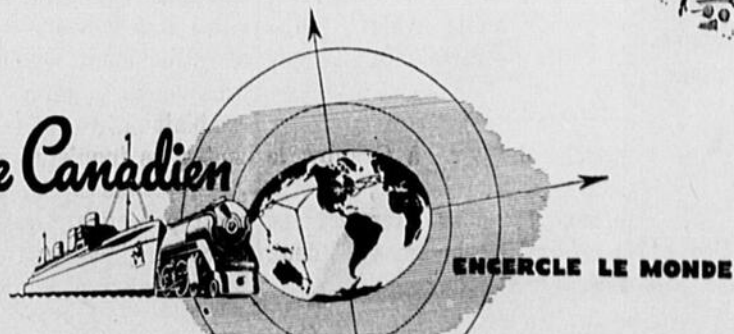
Vous avez entendu le grondement sourd des roues sur les rails... vous avez vu le faisceau de lumière projeté dans les ténèbres par le phare avant de la locomotive... lorsque, dans l'obscurité de la nuit, vous regardiez passer un de ces longs trains de marchandises du Pacifique Canadien!

Ces lourds convois, qui roulent continuellement à travers le Canada, ne transportent pas seulement des marchandises... ils sont aussi un symbole d'espoir pour les populations affamées des pays d'Europe et d'Asie, auxquelles ils apportent des secours urgents et peut-être même la vie.

Pour nous, ces trains transportent en vitesse les vivres, le charbon, les matériaux de construction, les meubles, le papier, les machines, les matières premières—les mille et une choses qui font l'économie d'un pays et qui servent à maintenir son commerce d'exportation. Et ce service de toute première importance est assuré le jour et la nuit et tous les jours de l'année, avec efficacité, rapidité et économie.



Le Pacifique Canadien



EVERVESS

L'EAU DE TABLE
PÉTILLANTE

Faites honneur à vos invités en leur servant cette eau de table nouvelle, unique et pétillante. Elle est délicieuse et se mélange parfaitement avec tout autre breuvage. Préparée d'après un procédé scientifique qui la purifie, l'Evervess scintille comme des diamants. Ayez-en toujours une ample provision à la maison—commandez-en une douzaine de bouteilles aujourd'hui.



DÉLICIEUSEMENT
AGRÉABLE

BONNE
POUR
VOUS

À VOTRE
MAGASIN
RESTAURANT
HÔTEL

DOUZE
ONCES BIEN
REPLIES
7¢
TAXES
INCLUSES

UN PRODUIT DE PEPSI-COLA COMPANY OF CANADA LIMITED

LA LAITERIE E WATERLOO

LAIT, CREME ET
LAIT AU CHOCOCAT
PASTEURISES

Outillage moderne,
produits de qualité
et livraison régulière

Norris Bros.
PROPS.

Waterloo - Tél. 136-J

Tous genres de travaux de PLOMBERIE

EXECUTES PAR DES EXPERTS
28 ANNEES D'EXPERIENCE

DEMANEZ NOS PRIX.
Ils vous satisferont.

Systèmes de chauffage installés, y compris les brûleurs à l'huile.

ARGUIN FILS

726, rue Principale TEL. 370W WATERLOO, P. Q.

**ANDRE MAUROIS
ET SHELLEY**

Ariel ou la vie de Shelley, d'André Maurois (1), est un ouvrage trop connu pour que nous nous amusions à le résumer. Même ceux qui ne l'ont encore lu, chez les gens cultivés, n'en ignorent point le fonds. Les autres ne s'y aventureront jamais. Sous une forme plus ou moins romancée, le livre raconte la vie intense du poète anglais, Shelley, sa jeunesse studieuse et souffrante, tant à Eton qu'à Oxford, ses amours, son mariage et ses querelles avec Harriet Westbrook, la séparation qui suivit, le suicide de la jeune femme, le second mariage de l'écrivain, les déboires et aussi les succès littéraires de celui-ci, enfin sa mort tragique en 1822, sur l'une des côtes de l'Italie. En cours de route, l'auteur reconstitue, non sans bonheur, l'Angleterre que connut Shelley. Elle se révélait à la fois rêveuse et brutale. L'éducation qu'on y donnait aux fils de l'élite s'inspirait de la plus sévère discipline, mêlée de religion vague et peu exigeante, de sage hypocrisie, de rigueurs qu'on ne

s'explique pas aujourd'hui. Le système d'alors visait à former "des caractères durs coulés dans un même moule." De façon générale, parents et élèves s'en accommodaient assez bien. Le docteur Keate, directeur de l'aristocratique collège Eton, terminait habituellement ses sermons par ces paroles: "Soyez charitables, boys, ou je vous battrais jusqu'à ce que vous le deveniez". Les gentlemen et les riches marchands, écrit Maurois, "voyaient sans déplaisir cette pieuse férocité et tenaient pour singulièrement estimable un homme qui avait fouetté presque tous les premiers ministres, évêques et généraux du pays."

(1) Réédité à Montréal, Editions Variétés.

* Sentimental et solitaire, frère de corps, avec des manières de fille ou presque, Shelley souffrit le martyre à Eton. Il n'était pas cependant le timide que l'on pouvait croire. Il tenait tête à ses persécuteurs, se battait s'il le fallait, mais comme une femme, giffant et griffant. Il aimait beaucoup l'étude, (Suite à la page 6)

Huile à chauffage IMPERIAL

POUR POELES ET FOURNAISES AUTOMATIQUES

Livrée à Waterloo et dans un rayon de 15 milles, au moyen d'un camion ultra moderne. 150 pieds de boyaux.

Donnez votre commande à

GEORGES-A. TETREAU

38 ST-JOSEPH WATERLOO
ou par téléphone en signalant
311 ou 295

DE LAVAL

Maurice-G. Campbell

VENTE ET SERVICE

TEL. 146-W

WATERLOO, QUE.

HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT

ou appelez TEL. 55, Waterloo, Qué.

**DESINFECTION
POUR COQUERELLES**

Avec garantie — Pas nécessaire de quitter les lieux
OUTILLAGE MODERNE

SPÉCIALITÉS: *Hôtels, restaurants, communautés religieuses
et résidences, etc...*

Ecrire à Casier Postal 170 ou Téléphoner 442

MAGOG

QUE.

**VOS TRAVAUX
DE PEINTURE**

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction
si vous les confiez à

ANDRE PLAMONDON

4 RUE ALLEN

WATERLOO

Cotations et autres renseignements fournis avec plaisir.

PROFESSIONS ET AFFAIRES

Vérification, Organisation,
Perception
Administration de Succession
Prix de Revient de
Fabrication

Commissaire Cour
Supérieure
Impôt sur le Revenu
SYNDIC DE
FAILLITE

PHILIPPE JOLIN
B.A., L.S.C.

COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIE

TELEPHONE 206 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.

GEORGES DESRANLEAU
L.L.L.

AVOCAT

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT,
ETC, CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de

LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431

Successors de Elisée Gaudet

TEL. BUREAU 78

B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO

P. Q.

J.-A. BOUCHARD, O.D.

OPTOMETRISTE

169 Principale

GRANBY

TEL. 832

à la

PHARMACIE ROBERT

le mercredi de 1 heure p.m. à 6 heures p.m.

EXAMEN DE LA VUE

REPARATIONS DE VERRES

463 rue Principale, Waterloo.

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET

EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance

— Monuments

— Pierres tombales

454 Principale

WATERLOO

TEL. 384

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPAREZ, CONSULTEZ

ED. DELORME & CIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE

PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES

Prix raisonnables et satisfaction assurée.

58 ST-ANTOINE-SUD

TEL. 2814

GRANBY, P. Q.

Dr JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X — GAZ — ETC.

286, rue Principale

WATERLOO

TÉL. 174



Les récentes grèves ont retardé la livraison des autobus de 4 à 8 mois!

Plusieurs industries sont concernées dans la construction et l'entretien d'un autobus, et tout ce qui arrive dans une de ces industries peut retarder la livraison des autobus en construction, des parties et du matériel nécessaires pour leur exploitation.

L'an passé, quand les restrictions de guerre furent enlevées, notre compagnie fit une étude sérieuse du nombre d'autobus qui lui seraient nécessaires pour rencontrer la demande de transport toujours croissante et qui atteint son plus haut sommet durant les mois d'été.

Plus de 70 nouveaux autobus furent achetés pour nous être livrés au commencement de l'année ainsi que des pièces de rechange et le matériel nécessaires pour l'entretien de tous nos véhicules.

MAIS... les grèves qui ont affecté les industries de l'acier, de l'automobile, du matériel électrique, du

caoutchouc, des pièces de rechange, ont l'une après l'autre retardé la livraison des autobus. Les nouveaux véhicules attendus en mai ne nous parviendront pas avant l'automne; les pièces de rechange et le matériel n'arrivent pas assez vite pour satisfaire nos besoins, et quelques-uns de nos autobus doivent demeurer inactifs parce que ces pièces de rechange ne sont pas disponibles.

Il n'y a rien que nous puissions faire pour améliorer les conditions actuelles, car les délais ont été occasionnés par les grèves dans ces industries. C'est pourquoi nous comptons et espérons que le public comprenne et réalise la situation.

Nous donnons actuellement les meilleurs services possibles avec l'équipement disponible. Nous augmenterons et améliorerons ces services aussitôt que les nouveaux véhicules dont nous avons un besoin pressant nous parviendront.



1188 OUEST RUE DORCHESTER,

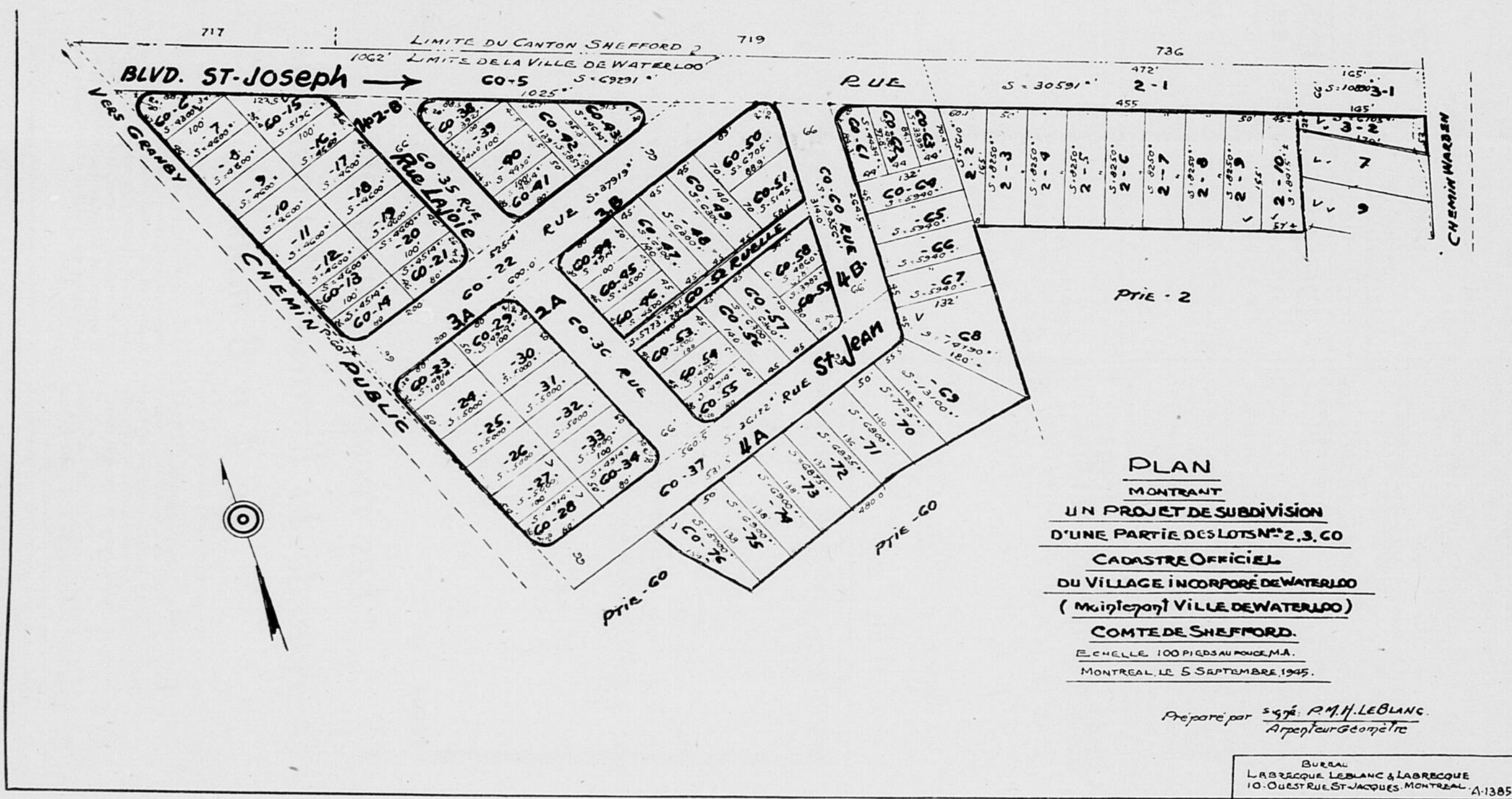
MONTREAL • PLATEAU 7141

Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
Jean E. St-Héureux
Ajustement de verres - Réparations de tout genre
154 RUE PRINCIPALE - TEL. 437
AU DESSUS DU MAGASIN DE W.-A. FORTIN - RES. TEL. 474
Bureau du soir: 10 Brébeuf, de 7 à 9 h. Même no de téléphone.

J'AI FINI DE PAYER LOYER

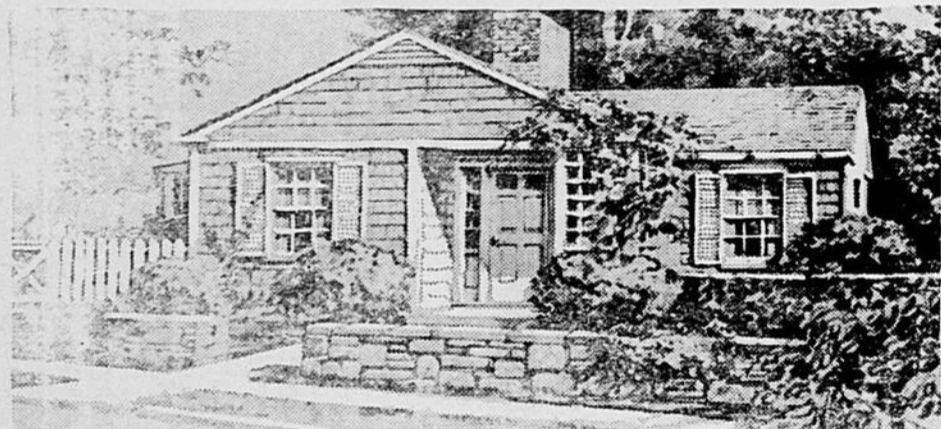
Voilà ce que disent ceux qui ont acheté un lopin à bâtir dans la nouvelle subdivision Petit, ancien chemin de Granby

Vous aussi pouvez faire de même en profitant de la belle occasion qui s'offre à vous



Vous aussi pouvez construire une demeure de votre goût, loin du bruit et de la poussière

Une maison comme celle-ci?



Même si vous n'êtes pas prêt à bâtir immédiatement, rien ne vous empêche de choisir d'avance le modèle ou le style de la maison que vous construirez un jour ou l'autre. M. Petit se fera plaisir de vous soumettre des plans adaptés à votre choix et aux prix que vous désirez payer.

LES MATERIAUX SONT ENCORE RARES, MAIS...

On aurait tort de croire qu'ils sont impossibles à trouver. Les gens construisent ou réparent à côté de vous. Pourquoi ne pourriez-vous pas en faire autant? Renseignements à ce sujet fournis sans frais additionnels aux intéressés. Il reste encore, Dieu merci, du bois, de la brique ou de la pierre des champs.

La nouvelle subdivision

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur le plan ci-dessus pour constater que vous pouvez trouver, à une faible distance de la ville, exactement l'emplacement dont vous rêvez depuis longtemps pour ériger une demeure confortable, pourvue de toutes les améliorations modernes, à proximité des magasins, des écoles et de l'église, et cependant assez éloignée du bruit, de la poussière et de tous les dangers auxquels les enfants sont exposés dans un milieu surpeuplé.

IL Y A, DANS CETTE SUBDIVISION, 75 BEAUX LOPINS A BATIR QUE L'ON PEUT OBTENIR A UN PRIX AUSSI BAS QUE

\$250 ET \$350

dont 10 p.c. seulement payable comptant, la balance à des conditions si avantageuses qu'elles vous surprendront

C'est dire qu'en retour d'une somme aussi minime que \$25 et \$35, vous devenez propriétaire d'un lot magnifique de 50 x 100 pieds ou de 50 x 150 pieds, selon le choix que vous aurez fait. Ces lots s'enlèvent rapidement. MM. Gince, Goyette, Marc-Aurèle, Lussier, Royer, Dumas, Beaumont et plusieurs autres, tous des gens que vous connaissez, ont déjà retenu les leurs.

VOYEZ S'ERIGER LES BELLES MAISONS DONT WATERLOO SERA DOTÉ DANS QUELQUES MOIS

M. Petit est si confiant dans le succès de son entreprise qu'il a l'intention d'ériger sous peu deux ou trois maisons pour les céder à des citoyens qui n'ont pas le temps de s'occuper de ce détail important, même s'ils désirent établir leur foyer dans un endroit où l'espace, l'air et la lumière ne sont pas pour ainsi dire rationnés. "The proof of the pudding is in the eating", dit un proverbe anglais. Et M. Petit sait que sa subdivision est appelée à un bel avenir.

N'ATTENDEZ PAS QUE CES TERRAINS SOIENT TOUTS VENDUS POUR VOUS PROCURER LE VOTRE. VOYEZ SANS RETARD

Ou une autre de ce genre?



Les maisons construites dans la nouvelle subdivision ne devront sans doute pas être des bicoques. On a cependant pris les mesures voulues pour permettre à leurs propriétaires de bâtir les dépendances dont ils auront besoin et qui compléteront leur installation définitive.

IL FAUT BATTRE LE FER QUAND IL EST CHAUD...

Et c'est ce que les citoyens dont vous avez lu les noms tantôt ont décidé de faire. Ils savent que la nouvelle subdivision est non seulement idéale au point de vue emplacement, mais que la nature du terrain y rend facile le creusage et autres travaux de terrassement.

M. ERNEST PETIT

WATERLOO

Ancien chemin de Granby

TEL. 85w22

ANDRE MAUROIS...

(Suite de la page 3)

apprit le latin et le grec avec une étonnante rapidité, lisait énormément. Il s'acquiesça ainsi une réputation d'excentrique et ses compagnons l'appelaient Shelley le fou. En 1810, Percy Bysshe Shelley quitta Eton pour Oxford. Mais nous ne poursuivrons pas plus loin la biographie du poète. Le livre que Maurois lui consacre date de 1923. Il eut depuis maintes rééditions. On ignore généralement, sinon dans les milieux spécialisés, la querelle littéraire qu'il suscita en 1925. Cela commença par une étude au *Mercur de France*, signée Auriant. L'auteur y accusait nettement

Maurois de plagiat. Il prétendait que l'écrivain, non content de s'inspirer de la biographie de Shelley par le Dr Dowden, plagiait et copiait celui-ci. Il ne se montrait guère tendre: "...le dessin et la couleur, l'accent particulier, la poésie, le titre même de son livre sont dans le livre du Dr Dowden qu'il a suivi tome par tome, chapitre par chapitre, tantôt abrégant, tantôt copiant des pages entières..." Et Auriant donne ce qu'il appelle des exemples typiques, huit exactement. L'ouvrage de Dowden en deux volumes, daté de 1886, était peu connu en France, et il était facile de donner le change. Auriant alla plus loin, accusant aussi Maurois d'avoir ré-

LES FILLES MODERNES ONT TOUJOURS
PARADOL
DANS LEUR SAC À MAIN

DR CHASE

Paradol

POUR MAL DE TÊTE
ET AUTRES DOULEURS

sumé et plagié les six tomes de MM. Monypenny et Buckle sur Disraéli, pour sa biographie romancée du grand homme d'Etat anglais.

*

Maurois se défendit. Il connaissait les ouvrages signalés, d'autres aussi, qu'il avait lus et annotés. Il offrait de mettre à la disposition du directeur du *Mercur* les livres de sa bibliothèque, ses fiches de lecture du *British Museum*; même des fiches du département des manuscrits du *British Museum*, prouvant, écrivait-il, "que j'ai été vérifier sur place les textes des lettres autographes déjà imprimées pourtant dans d'autres livres." Auriant répliqua, reprit sa démonstration et y ajouta. Quelques écrivains anglais furent appelés à la rescousse. Frank Harris prit par-

ti contre Maurois, et Robert Harborough Sherard s'attaqua à Harris. D'autre part sir Edmond Gosse, l'un des grands critiques d'Angleterre, écrivit à Maurois une lettre qui commençait ainsi: "Puis-je prendre la teurs anglais regardent avec indignation les attaques perfides dont vous êtes l'objet." Et il terminait par cette phrase: "Comme vous avez cité mon nom dans votre défense, je sens que le moins que je puisse faire est de vous assurer de mon approbation." Les choses en restèrent là. Empressons-nous d'ajouter, pour que personne ne nous taxe nous-même de plagiat, que nous résumons l'affaire d'après une vieille chronique de Pierre Bonardi. Pour situer les futurs lecteurs de Maurois, rappelons que Shelley naquit en 1792. Il fut, parmi les poètes romantiques du XIXe siècle, l'un des plus romantiques. Il se noya dans le naufrage de son bateau, l'*Ariel*, en juin 1822. Son ami Edward Williams et les membres de son équipage périrent avec lui.

L'Illettré.
(reproduction interdite)

Vos vieilles gravures sont sales et ont beaucoup jauni, rendez-les nettes et blanches en les mettant à tremper pendant 24 heures dans de l'eau oxygénée à un demi-volume, avec addition d'une faible quantité d'ammoniaque.

**BEAUX LOTS
A VENDRE**

Dans les rues Eastern et St-Joseph annexe. Pour tous renseignements, s'adresser à
HENRI GIROUARD
470 Eastern tél. 18-W

**PLANCHER FRAIS ECURE
ET LÉVIER QUI DÉBORDE!****VERSEZ-DE
LA GILLETT!**

• Vous n'avez pas à vous inquiéter quand un renvoi d'eau se bouche... pas si vous avez de la Lessive Gillett sous la main! Versez-en dans l'évier et l'eau s'écoulera bientôt normalement.

Ce puissant et efficace nettoyeur vous évite d'innombrables corvées. Fait disparaître graisse et saletés sans dur frottement. Détruit le contenu des cabinets extérieurs. Désodorise les poubelles. Nettoie tout. Profitez des bienfaits que peut vous assurer la Gillett... achetez-en aujourd'hui même.

• Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

FABRICATION CANADIENNE

**SE ROULE
BIEN-
A BON
GOÛT!****TABAC À CIGARETTES
SWEET
CAPORAL**

ARMÉS

DUNLOP GOLD CUP

**POUR PLUS DE FORCE
ET DE DURÉE**

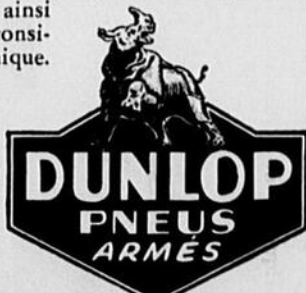
Les pneus armés Dunlop établissent un nouveau maximum en fait de service.

Des épreuves routières d'une rigueur inimaginable ont établi la supériorité catégorique de chacune des caractéristiques des pneus armés Dunlop... semelle spécialement renforcée pour mieux résister aux chocs, coupures et déchirures... composés spéciaux isolant mieux la chaleur... composés spéciaux, résistant à l'abrasion et accroissant la force des parois latérales... ensemble de qualités qui garantissent plus de stabilité, de sécurité, ainsi qu'un millage plus considérable et plus économique.

**PNEUS ARMÉS
DUNLOP "90"**

Maintenant en production civile, le célèbre pneu armé Dunlop "90" — le plus parfait dessin de semelle brisée encore réalisé — se joint à son populaire compagnon, le Dunlop "Gold Cup", pour vous offrir la meilleure valeur possible en fait de pneus.

2467

**DUNLOP-CANADA**
FABRICANTS DU "MEILLEUR PNEU AU MONDE"**Le nouveau brûleur à l'huile
MONOFLAME**

Facile à allumer et à nettoyer — Simplicité de construction — Qualité Silent Glow. Chaque MonoFlame porte la garantie ordinaire que les fabricants de Silent Glow mettent sur tous leurs brûleurs. Donnez votre commande maintenant pour livraison immédiate.

**PRIX
\$44.50**

CHEZ

E. J. McKENNA ENR.

O.-L. LEWIS, PROP.

WATERLOO

TEL. 60

Représentant autorisé des

VENTE
et
SERVICE**SILENT GLOW**
BRÛLEUR A L'HUILEFabriqué
à
Waterloo
depuis
1930

Vente et Service

CONFIEZ VOS ASSURANCES A

C.-E. NORRIS

VIE, FEU, AUTOMOBILE, ETC.

Représentant de compagnies telles que

NORTH AMERICAN LIFE

LONDON & LANCASHIRE

HALIFAX INSURANCE CO.

WATERLOO

TEL. 136-J

ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE
A CEUX QUI VOUS SONT CHERSVisitez notre assortiment varié à
WATERLOO ET GRANBY

Prix sur demande.

Nous nous occupons aussi des
inscriptions.**Bradford Granit & Marble Works Reg.****REMORQUAGE par le Poste CHAMPLAIN**GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

APPELEZ

284 & 379-J**MONTY & TRANCHEMONTAGNE**
WATERLOO, P. Q.**J.-J. PATERSON ENR.**

WATERLOO ET GRANBY

Félix Beaudry, Prop.

Assistant: M. Lucien Gingras

Service d'ambulance

Salons mortuaires

WATERLOO, P. Q.

TEL. 210

QUAND VOUS AVEZ BESOIN
D'UNE AUTO
TAXI OU DRIVE-YOURSELF

APPELEZ

LEMAY TAXI
Tél. 389

A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT.

617 EASTERN

WATERLOO, P. Q.

**Un éclairage
moderne**C'EST CE QUE VOUS
OBTENEZ AVEC LES**AMPOULES
ELECTRIQUES
FLUORESCENTES**

Un bienfait pour les yeux, une grande économie, plus de confort et de meilleures conditions de travail.

Demandez nos prix.

Waterloo Electric Reg'd

PHILIPPE LEGARE, PROP.

605A, Principale (en arrière de l'hôtel Canada), Waterloo
Case postale 369—Tél. 304 Service expert pour lignes rurales

VRAIMENT

On décrit dans Maclean's comment la Corporation des Biens de Guerre vend aux A-

méricains, à prix dérisoire, des avions pourtant recherchés par les contribuables canadiens qui les ont payés de leurs taxes. Un courtier américain en avions a-

cheta, par exemple, à \$302 chacun, 185 Fleet Finches pour lesquels le marché canadien était pourtant prêt à payer \$1-950. L'aviation civile canadienne demande des Cornells. Mais le même courtier américain a pu en acheter à \$2,700. Le Canadien qui les rachètera devra déboursier \$10,000. Pourquoi ce traitement de faveur aux Américains? Pourquoi War Assets Corp. ne vendrait-elle pas directement à l'acheteur canadien? Ce sont les taxes de celui-ci qui ont produit ce matériel et la première chance devrait aller aux Canadiens.

*

L'impopularité grandissante dont écope le gouvernement socialiste de l'Angleterre, même aux yeux de la classe ouvrière qui n'aime guère se faire mettre au travail par décrets, devrait, bien naturellement, se refléter dans les journaux et c'est ainsi que la chaîne des feuilles de Lord Kemsley s'est portée rudement à l'attaque du cabinet anglais depuis quelque temps. Mais comme tout régime socialiste endure bien mal la critique, l'hon. Morrison n'a pas mis de gants blancs pour informer Kemsley que ses journaux devraient se taire ou subir les conséquences de leur franc parler. La menace était si effrayante que tout le monde journalistique en est resté songeur. En pays vraiment démocratique, un journal peut, sans craindre la suspension, blâmer la Régime autant et aussi souvent qu'il le veut. Mais la théorie socialiste, elle, estime carrément que pour opérer avec succès, un gouvernement doit supprimer la critique.

*

Un confrère des hebdomadaires ruraux qui ne détecte pas le mot

adorna Joaillerie

NOUS SOMMES FIERS DE PRÉSENTER

Boucles d'oreilles serties pierre 4.00

Belle broche moderne 8.20

BRACELET adorna 10.20

Superbe pendentif, motif rose 7.20

Bridal Wreath
LA PLUS FAMEUSE MARQUE DE
54.50 Diamants

Gratis LIVRE DE MARIÉE ET ASSURANCE

Bijouterie MODERNE
P.-P. ROUSSIN, prop.
490 rue Principale
WATERLOO, P.Q.

pour rire, publie la trouvaille suivante des bouche-trous:

Un ancienne demoiselle téléphone à la police:

—Sergent, venez vite, un homme prend son bain devant ma fenêtre, je vois toute la... cérémonie.

Le sergent vient et ne voit rien.

—Mais je ne vois rien d'ici, mademoiselle.

—Je le sais bien, répond-elle, mais montez sur le siège des cabinets, vous verrez.

M. ALB. RICARD

(Suite de la page 2)

M. et Mme Armand Dalpé, Mme Edouard Duquette, M. Georges Duquette, M. et Mme Léo Duquette, Mme L. O'Braham, de Fulford; Mme Willie Bourgeois, M. et Mme Léonard Dozois, Mlle Béatrice Bourgeois, M. et Mme Jean Moisan, Mme Euclide Chagnon, Mme Théodore Aubin, M. et Mme Stanislas Dalpé, M. et Mme Roland Scott, M. Joseph Bédard, de Granby; M. et Mme Albert Forand et Mme Edmond Chaput, de St-Césaire, Mme André Bisson, de St-Paul d'Abbotsford, M. et Mme Georges Forand, de Saint-Jean-Baptiste; M. et Mme Antoine Lambert, de Johnville; Mme Alphonse Bélisle, de Roxton Falls; Mme Noé Sorel, Mme Horace Arbec et Mme Jean-Baptiste Georges, de Farnham. Assistaient également aux funérailles un grand nombre d'amis de Waterloo.

Un landau de fleurs précédait le cortège.

Les restes mortels de M. Ricard ont été inhumés dans le cimetière paroissial, sous la direction de M. Léo-Paul Ledoux, des Frais funéraires.

La famille en deuil a reçu un grand nombre de témoignages de sympathies, auxquels nous joignons les nôtres.

ENCAN

chez M. G.-A. ROBICHAUD West-Ely

6 milles du village de Valecourt LUNDI LE 5 AOUT 1946 à 10 heures de l'avant-midi

Seront vendus: 21 vaches, 3 chevaux, 8 taures, 50 jeunes cochons, 4 truies, 1 gros cochon, ainsi que les instruments aratoires.

Le dîner sera servi sur les lieux

LE BRULEUR ABC
EST SANS RIVAL
\$44.50

SATISFACTION ASSUREE
POUR TOUS CEUX QUI S'EN SERVENT

Pour vos installations ou réparations, voyez
Geo.-A. Tétreault
38 rue St-Joseph TEL. 311

Barils, chantepieures, bouteilles et autres accessoires.

Granby, tél. 910 Waterloo, tél. 243

LOUIS-J. LAPORTE
COURTIER EN ASSURANCES

Vie	Automobile	Garantie	Transport
Incendie	Bris-de-Glace	de fidélité	Police flottante
Accident	Responsabilité	Vol (tous sur biens	personnels
Maladie	Explosion	risques)	

9, RUE IRWIN, GRANBY, QUE.
478, RUE PRINCIPALE, WATERLOO, QUE.

EXPEDIEZ PAR
MENARD EXPRESS
(Successeur de Lemay Express)

Service quotidien entre
MONTREAL et WATERLOO
ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal: 1033 rue Wellington
Tél: PLateau 8147.

Bureau central à Waterloo: 322 Lewis. Tél. 152-W

TEL. 966

Dr C.-E. BEAULIEU
Chirurgien-dentiste

9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)
GRANBY

Valmore Gingras
ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ GRANBY TEL. 527

SI VOUS AVEZ UNE PROPRIETE A VENDRE OU A ECHANGER, CONSULTEZ

R.-J. GRAVES
Agent d'immeubles pour la ville et pour la campagne.
Aussi assurance de tous genres.

RUE CLARK WATERLOO TEL. 252

Garage GEVRY-NORMANDIN
35 NORTH TEL. 297

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales Soudures de toutes sortes
GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine Ouvrage garanti

LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX
DELICIEUSE RAFRAICHISANTE

GRAND-B
Gomme à mâcher en morceaux et en tablettes

WORLD WIDE GUM CO., LTD., GRANBY

ROBERT & MORISSETTE

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

27, rue Centre GRANBY TEL. 530

LAVEUSES ET RADIOS

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

AGENTS POUR LES POELES ET FOURNAISES L'ISLET

Mainville & Pincince
21, St-Antoine Nord GRANBY Tél. 604

Si vous êtes un citoyen No 1 vous résoudrez le cas No 1...

Il ne s'agit pas d'être égoïste mais de comprendre qu'une nation ne vaut que ce que valent ses citoyens.

Le bien-être de la nation canadienne ne dépend pas de ses citoyens éminents, mais bien de chacun de ses 12,000,000 de citoyens.

A l'heure actuelle, ce bien-être est menacé par le danger d'inflation. Déjà, des milliers dans les pays dévastés par la guerre souffrent de ce terrible fléau.

Pour tout citoyen, l'inflation signifie, une diminution de la valeur du dollar: le coût de la vie augmente car les dépenses inutiles font monter le prix des marchandises rares.

La guerre fait toujours surgir le danger d'inflation... seule la prudence du peuple peut y faire échec.

Comment? Surtout par la conservation... en n'achetant que les marchandises assez abondantes et en épargnant jusqu'au jour où le marché offrira en grande quantité les articles actuellement rares.

On aide ainsi à maintenir les prix et à garder au dollar sa valeur réelle.

Si vous êtes un citoyen No 1, vous éviterez donc scrupuleusement d'acheter sur le marché noir, et vous épargnez de l'argent en:

- déposant à votre compte d'épargne;
- maintenant vos assurances;
- achetant des obligations de la Victoire, des certificats d'épargne de guerre;
- conservant les valeurs achetées pendant la guerre.

Voilà les principes de la conservation, première condition de la sécurité personnelle et première qualité du citoyen modèle.

BANQUE DE MONTRÉAL
au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 128 ans



NOUVELLES DE WATERLOO

—M. et Mme Amédée Jolin —Mme J. Laviolette est restés partis mercredi pour une tournée à Montréal après avoir villégiature à Taylor Beach, passé une couple de semaines à Maine.

—M. Georges Brouillette, de St-Jean, est actuellement l'invité du maire, le docteur Victor Gariépy.

—Mlle Françoise Gaboury, de Montréal, a passé la fin de semaine à Waterloo, l'invitée de Mme J.-A. Légaré.

—Mme J. Laviolette est restée à Waterloo, l'invitée de M. et de Mme J.-H. Labelle.

—M. et Mme A. Breault, de New-Haven, Conn., Mme H. Lafrance, de Sanford, Me., passent la semaine en ville, les invités de M. et de Mme Roland Boucher.

—M. Wilfrid Bruneau, d'As-

bestos, et ses enfants, ainsi que Mme Ulric Bruneau, également d'Asbestos, ont été les hôtes de M. et de Mme Roland Boucher mercredi dernier.

—Le révérend Père Louis-Joseph, o.f.m., curé de Welland, Ont., ainsi que M. l'abbé Benoît Caron, vicaire à Longueuil, ont rendu visite à leur cousine, Mlle Germaine Paré, au début de la semaine.

—M. et Mme Arthur Durocher, de Granby, annoncent le mariage de leur fille, Madci-

ne, avec M. Jean Goudreau, fils de M. et de Mme Hector Goudreau. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, dans l'intimité, en l'église Sainte-Famille de Granby, le samedi 17 août, à huit heures. Pas de faire-part.

—Mlle Marthe Guérin, g.m.e., était chez ses parents, à Coaticook, dans le cours de la semaine.

A VENDRE — Poste de gazoline, restaurant et maison à deux étages. Aussi moulin à farine situé sur la route No 7, dans le village. S'adresser à Philiza Lefort, Sabrevois, comté d'Iberville, P.Q.

A VENDRE — Petite boutique de machiniste actuellement exploitée avec succès. S'adresser à 53A rue entre, Granby.

JEUNE FILLE demandée. — La Banque de Commerce demande jeune fille strictement bilingue pouvant fournir de bonnes références. S'adresser au gérant.

Remerciements pour sympathies



La famille Albert Ricard désire remercier par la voix du "Journal" tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de fleurs, bouquets spirituels, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles.

ANNONCES CLASSEES

FERME à vendre, de 280 acres, avec bonne maison en brique de 2 étages et commodités modernes, dans le village de l'Enfant-Jésus d'Ely, à une faible distance de l'église et de l'école. 50 bêtes à cornes, y compris animaux de race Holstein, 90 cochons, camion, tracteur et toutes machines agricoles. Vendra avec ou sans roulant. S'adresser à Jos. Nofmandin, l'Enfant-Jésus d'Ely.

VIGORINE—le tonique vivifiant pour hommes faibles, nerveux, épuisés. Traitement de 15 jours, \$1. A la Pharmacie Robert, Waterloo.

A VENDRE — Maison et effets mobiliers. S'adresser à 85, rue Taylor.

Pour une forme svelte—les comprimés Slendor. Efficaces. Inoffensifs. Traitement—2 semaines—\$1.00; 12 semaines—\$5.00. A la Pharmacie Robert.

THEATRE CARTIER GRANBY

Ven.-Sam. 2-3 août
Fern. Gravey et Jules Berry dans

TOUCHE-A-TOUT
Aussi: William Boyd dans **BAR 20 RIDES AGAIN**

Dim.-lun.-mar. 4-5-6 août
Judy Garland dans

THE HARVEY GIRLS

Aussi: Comédie et sujets courts
Pour répondre à la satisfaction de beaucoup de nos clients, la direction appellera probablement le nouveau théâtre **Roxy**. Comme il y a déjà à Cowansville un théâtre "Princesse" et qu'il y aurait souvent confusion dans les pancartes publicitaires et annonces dans les journaux, il est par conséquent impossible de donner le nom de "Princesse" au nouveau théâtre, comme le désiraient un grand nombre de nos clients et amis. — La Direction.

Saveur Délicieuse
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"

SERVITEURS COMPLAISANTS

qui
COÛTENT PEU

Vivez agréablement par l'électricité!



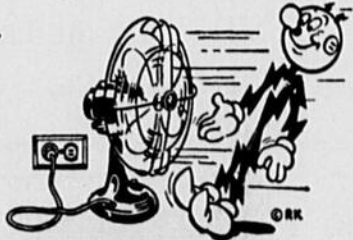
Un bon aspirateur électrique tient non seulement les tapis parfaitement propres, mais il nettoie aussi les tentures, capitonnages, murs, et exécute d'autres travaux d'entretien dans la maison.

Le fidèle fer à repasser électrique, serviteur sans prix dans toute demeure. Les nouveaux modèles à chaleur réglée, protègent tous les tissus contre les dommages d'une trop forte chaleur.



Le mélangeur électrique, un auxiliaire de cuisine qui peut vous éviter beaucoup de mouvements! Aucun effort pour battre des oeufs, malaxer des pâtes à gâteau, des pommes de terre et autres légumes, desserts, etc.

Un éventail électrique pour vous rafraîchir en tout temps. Fait circuler l'air librement dans toute la maison.



Préparez-vous dès maintenant à acheter les nouveaux appareils électriques à mesure qu'ils seront en vente.



"Appartenant à ceux qu'elle sert"



Artisans

PEU À PEU la forme se dessine... sous la main experte de l'ébéniste, un fauteuil ou un pupitre n'est pas seulement un objet d'utilité, il devient aussi une oeuvre d'art dont les courbes élégantes et les délicates sculptures, parfaites dans leurs proportions et leur exécution, témoignent de l'habileté de l'homme qui en est le créateur. A notre époque de production en série, il y a encore de la place pour les artisans qui sont fiers du travail de leurs mains.

"JE VEUX APPRENDRE UN MÉTIER"

De nombreux domaines sont ouverts aux jeunes gens qui ont des aptitudes naturelles pour les travaux manuels. Les écoles techniques et les écoles de métiers leur permettent de se préparer à gagner plus facilement leur vie, les aident à s'assurer la sécurité matérielle et à rendre service à la société dont ils font partie. Nos meilleurs voeux aux jeunes qui se proposent d'apprendre un métier!



LA BRASSERIE
MOLSON
LIMITÉE